ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3095/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με ενίσχυση που δύναται να χορηγηθεί από την Αυστρία και τη Φινλανδία για τα αποθέματα που έχουν στην κατοχή τους οι ιδιωτικές επιχειρήσεις την 1η Ιανουαρίου 1995

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης του 1994, , και ιδίως το άρθρο 150 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 150 της πράξης προσχώρησης, το Συμβούλιο αποφασίζοντας, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής με ειδική πλειοψηφία μπορεί να προβλέψει ότι, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, δύναται να χορηγηθεί εθνική ενίσχυση που αντιστοιχεί κατ' ανώτατο όριο στη διαφορά μεταξύ της τιμής που διαπιστώθηκε σε ένα νέο κράτος μέλος πριν την προσχώρηση και της τιμής που προκύπτει κατ' εφαρμογή της συνθήκης προσχώρησης, σε ιδιωτικούς φορείς που διαθέτουν, την 1η Ιανουαρίου 1995, αποθέματα βασικών γεωργικών προϊόντων ή προϊόντων που προκύπτουν από τη μεταποίησή τους·

ότι η προαναφερόμενη διαφορά του επιπέδου των τιμών δεν μπορεί να διαπιστωθεί παρά στην Αυστρία και Φινλανδία, δεδομένου ότι στη Σουηδία το επίπεδο των τιμών δεν διαφέρει από εκείνο των κοινών τιμών·

ότι από τη διατύπωση του άρθρου 150 της πράξης προσχώρησης προκύπτει ότι, τα προβλεπόμενα κοινοτικά μέτρα, πέραν του προσδιορισμού του μέγιστου ύψους των ενισχύσεων που πρόκειται να χορηγηθούν και ορισμένες προϋποθέσεις για τη χορήγηση αυτή, θα πρέπει να περιοριστούν στον καθορισμό του γενικού πλαισίου εντός του οποίου τα εν λόγω δύο νέα κράτη μέλη, τα οποία αναλαμβάνουν και την οικονομική ευθύνη, παραμένουν κύριοι των επιλογών τους·

ότι, κατά την έννοια του εν λόγω άρθρου οι τομείς που μπορούν να ληφθούν υπόψη είναι ταυτοχρόνως εκείνοι των βασικών προϊόντων και των προϊόντων που προέρχονται από τη μεταποίησή τους· ότι, εντάσσοντας σε αυτό το πλαίσιο τα ζώντα ζώα, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να επιτρέπει χορήγηση ενίσχυσης για κάθε προϊόν το οποίο ενδέχεται να διαθέτουν στα αποθεμάτά τους τα δύο νέα προαναφερόμενα κράτη μέλη την 1η Ιανουαρίου 1995·

ότι το μέγιστο επίπεδο της ενίσχυσης για τα ζώντα ζώα και για τα βασικά προϊόντα πρέπει να ισούται με την πτώση των τιμών που διαπιστώθηκε στα εν λόγω κράτη μέλη λόγω της εφαρμογής της συνθήκης προσχώρησης· ότι θα πρέπει εν τούτοις να αποφασίσουν τα εν λόγω κράτη μέλη για τον προσδιορισμό της περιόδου κατά την οποία σημειώθηκε αυτή η πτώση και να προβλέψουν ότι, προκειμένου να απλουστευθούν οι διαδικασίες, το μέγιστο επίπεδο της ενίσχυσης δύναται να υπολογιστεί με βάση τις θεσμικές τιμές στις περιπτώσεις που υπάρχουν ή έχουν υπάρξει τέτοιες τιμές·

ότι, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της κοινής γεωργικής πολιτικής, το μέγιστο ύψος της ενίσχυσης για τα μεταποιημένα προϊόντα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να βασίζεται στο επίπεδο που προβλέπεται για τα προϊόντα· ότι, εν τούτοις, η δυσκολία για την εφαρμογή αυτής της μεθόδου σε ορισμένες περιπτώσεις (και ιδίως εάν το βασικό προϊόν δεν είναι αποθεματοποιήσιμο ή δεν έχει ουσιαστικές επιπτώσεις επί της τιμής των μεταποιημένων προϊόντων) οδηγεί, για τις περιπτώσεις αυτές σε υπολογισμό της ενίσχυσης με βάση την πτώση των τιμών που σημειώθηκε για τα μεταποιημένα προϊόντα και ενδείκνυται, γι' αυτό το λόγο, η κατάρτιση καταλόγου όπου να ορίζονται, για τους σπουδαιότερους τομείς της γεωργίας, τα προϊόντα βάσει των οποίων υπολογίζεται το μέγιστο ύψος της ενίσχυσης γαι τα παράγωγα προϊόντα· ότι θα πρέπει εν τούτοις να προβλεφθεί ότι η ενίσχυση δύναται να χορηγηθεί και σε άλλα προϊόντα·

ότι δεν θα πρέπει να αποκλεισθεί ότι η πληρωμή, για την περίοδο που περιλαμβάνεται μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1995 και της ημερομηνίας καταβολής της ενίσχυσης, τόκου, ίσου με το μέγιστο του συνήθους τόκου της αγοράς κάθε ενός από τα εν λόγω κράτη μέλη, θα θεωρείται από αυτά τα κράτη μέλη ως τμήμα της αντιστάθμισης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι οι λοιπές προϋποθέσεις που πρέπει να προβλεφθούν πρέπει να αποφεύγουν οποιοδήποτε κίνδυνο υπερβολικής αντιστάθμισης και σώρρευσης με άλλα μέτρα που προβλέπονται από την πράξη προσχώρησης και να αποκλείεται η χορήγηση της ενίσχυσης στα αποθέματα κερδοσκοπικού χαρακτήρα και στα προϊόντα που εισήχθησαν στα νέα κράτη μέλη προ της 1ης Ιανουαρίου 1995 χωρίς να καταβληθούν οι ισχύουσες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή·

ότι, για να τηρηθούν τα προαναφερόμενα όρια και οι προϋποθέσεις, θα πρέπει τα νέα κράτη μέλη να αναλάβουν μόνα τους τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος προβλέποντας όμως ότι οι λεπτομέρειες αυτές θα υποβληθούν στην Επιτροπή στο πλαίσιο διαδικασίας συμβιβασμού των συμφερόντων ενός ενδεδειγμένου ελέγχου στο κοινοτικό επίπεδο με την αναγκαιότητα ταχείας δράσης των νέων κρατών μελών στο θέμα αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Αυστρία και η Φινλανδία δύνανται να χορηγήσουν ενίσχυση, η οποία αποσκοπεί να αντισταθμίσει συνολικά ή εν μέρει την πτώση των τιμών η οποία θα σημειωθεί ενδεχομένως μετά την εφαρμογή της συνθήκης προσχώρησης στους ιδιώτες επιχειρηματίες (παραγωγούς, μεταποιητές, εμπόρους) οι οποίοι έχουν στην κατοχή τους την 1η Ιανουαρίου 1995, ώρα 00.00:

α) ζώντα ζώα που υπάγονται στο κεφάλαιο I του κοινού δασμολογίου,

β) αποθέματα γεωργικών προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I,

γ) αποθέματα προϊόντων παραγώγων των προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο β),

δ) αποθέματα προϊόντων του παραρτήματος II της συνθήκης ΕΚ άλλα από εκείνα που απαριθμούνται στα στοιχεία α), β) ή γ) και προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίησή τους.

Άρθρο 2

1. Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 δεν δύναται να υπερβεί:

α) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και δ), την πτώση των τιμών που διαπιστώθηκε στην Αυστρία ή Φινλανδία:

— στο επίπεδο του χονδρικού εμπορίου ή σε κάθε άλλο στάδιο που αποτελεί το πρώτο στάδιο εμπορίας του συγκεκριμένου προϊόντος και

— κατά την περίοδο:

— που θεωρείται από τα εν λόγω κράτη ως αντιπροσωπευτική των επιπτώσεων της εφαρμογής της συνθήκης προσχώρησης στο επίπεδο των τιμών και

— των οποίων η διάρκεια δεν υπερβαίνει τη διάρκεια διατήρησης του προϊόντος μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

β) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ), καθώς επίσης και τα προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση των προϊόντων του παραρτήματος II που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ), το όριο που προβλέπεται στο στοιχείο α) για τα προϊόντα από τα οποία παράγονται πολλαπλασιαζόμενο:

— επί συντελεστή τιμής εάν πρόκειται για τον τομέα των κρεάτων,

— επί συντελεστή μεταποίησης που αντικατοπτρίζει την επίπτωση των προϊόντων από τα οποία παράγονται εάν πρόκειται γαι τους λοιπούς τομείς.

Οι συντελεστές που προβλέπονται στο στοιχείο β) καθορίζονται από το συγκεκριμένο κράτος μέλος.

2. Το όριο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) δύναται να αντικατασταθεί:

— για τα προϊόντα που υπόκεινται, πριν από την προσχώρηση, τόσο στην Κοινότητα όσο και στην Αυστρία ή Φινλανδία στο καθεστώς στήριξης ενός επιπέδου τιμών, από τη διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμών που αποτελεί το αντικείμενο δημόσιας στήριξης το Δεκέμβριο του 1994 στα προαναφερόμενα κράτη μέλη και το επίπεδο τιμών που υποστηρίζεται από την Κοινότητα τον Ιανουάριο 1995,

— για τα προϊόντα που υπόκεινται, πριν από την προσχώρηση, στο καθεστώς στήριξης ενός ορισμένου επιπέδου τιμών μόνο στην Αυστρία ή την Φινλανδία, με τη διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμών που στηρίζεται από τα εν λόγω κράτη μέλη το Δεκέμβριο του 1994 και των τιμών που ισχύουν στα εν λόγω κράτη μέλη στο επίπεδο της εμπορίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, κάποια στιγμή του 1995 και που θεωρούν ότι είναι αντιπροσωπευτική για τον υπολογισμό της πτώσης των τιμών που οφείλεται στην εφαρμογή της συνθήκης προσχώρησης,

— για τα προϊόντα που, πριν από την προσχώρηση, υπάγονται σε καθεστώς στήριξης ορισμένου επιπέδου τιμών στην Κοινότητα, και όχι στην Αυστρία ή Φινλανδία, με τη διαφορά μεταξύ των τιμών που διαπιστώθηκαν στα εν λόγω κράτη μέλη στο επίπεδο της εμπορίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, κάποια στιγμή του 1994 που θεωρούν ως αντιπροσωπευτική για τον υπολογισμό της πτώσης των τιμών που οφείλεται στην εφαρμογή της συνθήκης προσχώρησης και του επιπέδου των τιμών που στηρίζεται από την Κοινότητα τον Ιανουάριο 1995.

3. Τα όρια που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν αποκλείουν τη δυνατότητα προσαύξησης της ενίσχυσης με τόκους, ύψους ίσου κατ' ανώτατο όριο με το επιτόκιο της αγοράς του εν λόγω κράτους μέλους, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1995 μέχρι την ημερομηνία καταβολής της ενίσχυσης.

Άρθρο 3

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ως αποθέματα νοούνται τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης τα οποία βρίσκονται την 1η Ιανουαρίου 1995 στο έδαφος της Αυστρίας ή της Φινλανδίας.

Εν τούτοις, τα προϊόντα σε ελεύθερη κυκλοφορία στην επικράτεια των εν λόγω κρατών μελών δεν επωφελούνται των ενισχύσεων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό παρά μόνο στο βαθμό που η εισαγωγή τους έγινε μετά την είσπραξη των ισχυόντων τελωνειακών δασμών και επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος.

2. Η Αυστρία και η Φινλανδία φροντίζουν ώστε η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1:

— να μην υπερβαίνει το ποσό εκείνο που είναι αναγκαίο για να αντισταθμιστεί η πτώση των τιμών που διαπιστώνεται μετά την εφαρμογή συνθήκης προσχώρησης,

— να μην επικαλύπτει τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 138 της πράξης προσχώρησης στην περίπτωση που αυτές χορηγούνται για τα ίδια προϊόντα, ως έχουν ή μετά τη μεταποίηση,

— να μην χορηγείται για τα αποθέματα κερδοσκοπικού χαρακτήρα.

Άρθρο 4

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Αυστρία και η Φινλανδία:

α) δύνανται να προβούν σε απογραφή των αποθεμάτων·

β) προχωρούν στη διαπίστωση των τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), στο μέτρο του δυνατού, με βάση ποιοτικές απαιτήσεις συγκρίσιμες με εκείνες που προβλέπονται από τους κοινοτικούς κανόνες·

γ) θεσπίζουν τους κανόνες εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση της ενίσχυσης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό καθώς επίσης και εκείνες που αφορούν τον έλεγχο της χορήγησής της. Οι λεπτομέρειες αυτές περιλαμβάνουν κυρίως τα μέτρα εκείνα που ενδείκνυνται για να αποφεύγεται η χορήγηση της ενίσχυσης σε αποθέματα κερδοσκοπικού χαρακτήρα.

2. Πριν από τις 31 Μαρτίου 1995 η Αυστρία και η Φινλανδία ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες εκείνες που είναι δυνατόν να λάβουν την ενίσχυση που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

1. Η Αυστρία και η Φινλανδία ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα σχέδια μέτρων που αποσκοπούν στη θέσπιση των ενισχύσεων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό. Με την ευκαιρία αυτή, προσδιορίζουν επακριβώς:

— το επίπεδο της προβλεπόμενης ενίσχυσης,

— τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της.

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν μπορούν να τεθούν σε ισχύ παρά μόνον εφόσον έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή. Η Επιτροπή δύναται να θέσει όρους που εκτιμάει ότι είναι χρήσιμοι για την επίτευξη των στόχων και την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

3. Εάν εντός ενός μηνός από την παραλαβή της ανακοίνωσης, η Επιτροπή δεν έχει εκφράσει παρατηρήσεις τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 μπορούν να τεθούν σε ισχύ.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει συγχρόνως με την πράξη προσχώρησης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORCHERT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
	I. **Κρέατα**
	A. *Βόειο*
0201 10 00 και 0202 10 00	Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια βοοειδών νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
	B. *Χοίρειο*
0203 11 10 και 0203 11 24	Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια κατοικιδίων χοίρων νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
	Γ. *Αιγοπρόβειο*
0204 10 00 και 0204 30 00	Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια αρνιού νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
0204 21 00 και 0204 41 00	Ολόκληρα και μισά σφάγια λοιπών προβατοειδών νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
0204 50 11 και 0204 50 51	Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια αιγοειδών νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
	Δ. *Πουλερικά*
0207 10 15 και 0207 22 10	«Κοτόπουλα 70 %» νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
0207 10 31 και 0207 22 10	«Γάλοι 80 %» νωποί, διατηρημένοι με απλή ψύξη ή κατεψυγμένοι
0207 10 55 και 0207 23 11	«Πάπιες 70 %» νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες
0207 10 79 και 0207 23 59	«Χήνες 75 %» νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες
	E. *Τάρανδοι*
0208 10 90	Κρέας ταράνδων
	II. **Αυγά**
0407 00 30	Αυγά με κέλυφος
	III. **Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα**
ex 0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος μακράς διαρκείας
0402 10 99	Γάλα σε σκόνη
0405 00	Βούτυρο
0406	Τυριά
	IV. **Λαχανικά, φυτά, ρίζες και κόνδυλοι βρώσιμα**
0701	Πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
1105 20 00	Νιφάδες από πατάτες
1108 13 00	Άμυλο από πατάτες
0713	Όσπρια ξερά χωρίς λοβό και κυρίως μπιζέλια κουκιά και φούλια

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
	V. **Βρώσιμοι καρποί νωποί ή μεταποιημένοι**
	— Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών (1)
	— Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών (2)
	VI. **Σιτηρά**
1001 10	Σκληρός σίτος
1001 90	Λοιποί σίτοι και σιμιγδάλι εκτός από το σκληρό σίτο
1002 00 00	Σίκαλη
1003 00	Κριθάρι
1004 00	Βρώμη
1005	Καλαμπόκι
	VII. **Ελαιούχα και λοιπά προϊόντα του κεφαλαίου 12 του ΚΔ**
1201 00	Κουκιά σόγιας
1205 00	Σπέρματα αγριογογγύλης ή αγριοκράμβης
1206 00	Σπέρματα ηλιοτροπίου
1209	Σπέρματα, καρποί και σπόροι προς σπορά
1210	Κώνοι λυκίσκου νωποί ή αποξηραμένοι, έστω και σπασμένοι, αλεσμένοι ή με μορφή σβώλων· λουπιλίνη
1209 29 50	Γλυκά λούπινα
1213	Άχυρα και σβώλοι ακατέργαστων σιτηρών
ex 1214	Γογγύλια Σουηδίας (γογγυλοκράμβες), τεύτουλα κτηνοτροφικά, ρίζες κτηνοτροφικές, χορτονομές, τριφύλλια, κτηνοτροφικά λάχανα, χορτονομές, λούπινο, βύκο και παρόμοια κτηνοτροφικά προϊόντα
	VIII. **Ζάχαρη**
1701 11 10	Ζάχαρη ακατέργαστη από ζαχαροκάλαμο που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)
1701 12 10	Ακατέργαστη ζάχαρη από τεύτλα που προορίζεται για εξευγενισμό (ραφινάρισμα)
1701 99 10	Ζάχαρη άσπρη
	IX. **Κρασί**
2204 21 και 2204 29	Κρασιά και νωπά σταφύλια

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3669/93 (ΕΕ αριθ. L 338 της 31. 12. 1993, σ. 26).

(2) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1490/94 (ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1994, σ. 13).